

An die  
Gemeinde St.Christina  
Str. Chemun 1  
39047 St.Christina

Al  
Comune di S.Cristina  
Str. Chemun 1  
39047 S.Cristina

**Ansuchen für eine  
aufladbare Parkkarte**

**Richiesta di rilascio di una carta  
ricaricabile per parcheggio**

**Dumanda per na cherta da  
parché da ciarie su**

Der/die Unterfertigte Il/la sottoscritto/a I/la sotcrit/a	_____
Wohnsitz residenza residënza	39047 St. Christina Gröden, Str. _____
Codice fiscale Steuernummer Codes fischel	_____
Telefon-Nr. + e-mail n. telefono + e-mail nr. de telefon + e-mail	_____

**ersucht um die Ausstellung einer  
aufladbaren Parkkarte**

**richiede il rilascio di una carta  
ricaricabile per parcheggio**

**damanda na cherta da parché  
da ciarië su**

**Daten des Fahrzeuges/dati dell'autovettura/dac dl auto:**

Automarke und Typ marca automobile e tipo marca de auto y model	_____
Kennzeichen targa targa	_____

Der Antragsteller bestätigt, der Besitzer des Fahrzeuges zu sein. Die Karte darf nur für das angegebene Fahrzeug verwendet werden

Il richiedente dichiara di essere il proprietario dell'autoveicolo. La carta può essere utilizzata solo per il veicolo specificato.

L damandant cunferma de vester l patron dl mesun. La cherta ie me da adurvé per l mesun scrit tla dumanda.

Im Falle einer widerrechtlichen Nutzung wird die Karte umgehend für zwei Jahre blockiert und es werden die Strafen laut Straßenverkehrsordnung angewandt.

In caso di utilizzo illecito, questa verrà bloccata immediatamente per due anni e verranno applicate le sanzioni previste dal codice della strada

N cajo de na nuzazion nia lasceda prò vën chësta riesc blocheda per doi ani y l unirà apliches la sanzions ududes dant dal codesc dla streda.

Datum – data - data

Unterschrift – firma - sottoscrizion

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Daten für die Zahlung – dati per il pagamento – dac per l paiamënt**

Südtiroler Sparkasse AG – Cassa di Risparmio: IT73S0604511619000000000960

**Betrag-somma-soma:** € 25,00 (€ 20,00 Guthaben-credito-credit + € 5,00 Karte-carta-cherta)

**Zahlungsgrund-causale bonifico-gauja dl paiamënt:** Name + Kennzeichen      nome + targa      inuem + targa-dl auto

Anlage – allegato – njonta:

Zahlungsbestätigung, Kopie Fahrzeugschein  
ricevuta di pagamento, copia carta di circolazione  
cubita, copia dla cherta de zirculazion

Von der Verwaltung auszufüllen  
parte da compilare dall'amministrazione  
da scri ora dal aministrazion

Aufladbare Karte Nr.  
carta prepagata n.  
cherta paieda danora nr.

ausgehändigt am:  
consegnata in data:  
data ai:

Unterschrift – firma

Er/Sie erklärt darüber informiert zu sein, dass gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: [www.sanktchristina.eu/datenschutz](http://www.sanktchristina.eu/datenschutz) oder in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden können.

Il sottoscritto/La sottoscritta dichiara di essere informato/a che ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link [www.santacristina.eu/privacy](http://www.santacristina.eu/privacy) o è consultabile nei locali del Municipio.

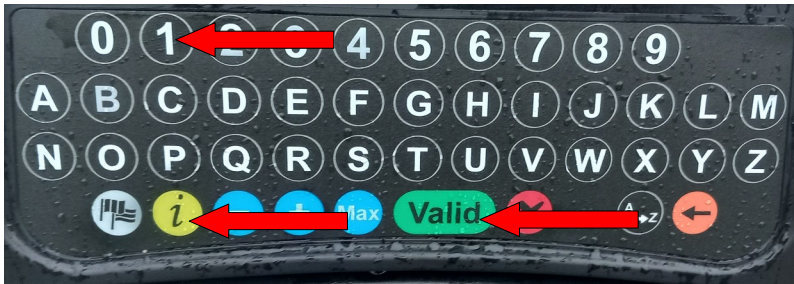
# Informationsblatt für Parkkarte

## Bezahlen:



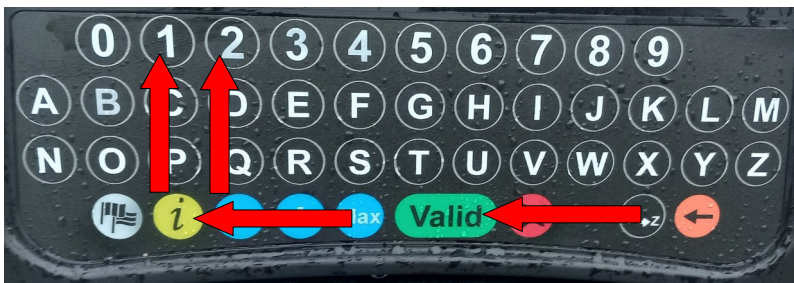
- + drücken
- warten
- **Valid**
- Karte zum Lesegerät halten

## Informationen zur Karte:



- i drücken
- **Valid**
- 1 drücken
- Karte zum Lesegerät halten
- 1 drücken für INFO

## Aufladen/Ricarica



- i drücken
- **Valid**
- 1 drücken
- Karte zum Lesegerät
- 2 Ricarica drücken zum aufladen
- 1 drücken für Münzen (nur Münzen)
- 2 drücken für Karte
- Betrag eingeben
- Münzen einfügen
- Oder Bancomat zum Lesegerät halten



\*Das Betriebssystem funktioniert nur in italienischer Sprache

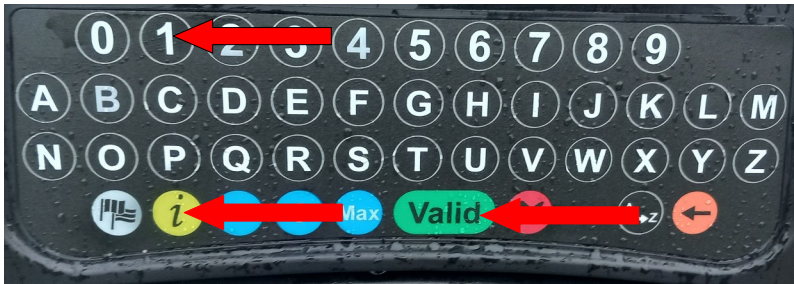
# Foglio informativo per la carta del parcheggio

## Pagare:



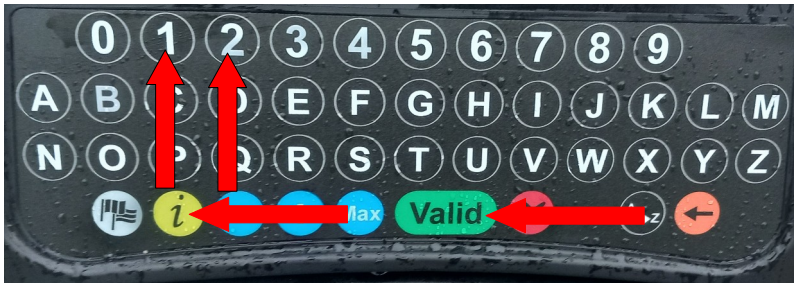
- Premere +
- Aspettare
- **Valid**
- Porre la carta sul lettore carta

## Informazioni tessera



- Premere il pulsante i
- **Valid**
- Premere 1
- Porre la carta sul lettore carta
- Premere 1 per INFO

## Ricarica tessera



- Premere i
- **Valid**
- Premere 1
- Porre la carta sul lettore carta
- Premere 2 per ricaricare
- Premere 1 per pagare con moneta (solo con monete)
- Premere 2 per pagare con bancomat
- Inserire l'importo
- Inserire le monete
- O bancomat sul lettore carta

